

„ ПО Л Е Т “ ● ” Р О Л Л О Т ”

Калибр
Calibre
Werkkaliber
Calibre
Calibre

2609

Центральная секундная стрелка, анкерный ход, 17 рубиновых камней, период колебания 0,4 сек

Sweep second, lever escapement, 17 rubies, swing period — 0.4 sec

Zentrumsekundenzeiger, Ankergang, 17 Rubinsteine, Schwingungsdauer der Unruh 0,4 sek

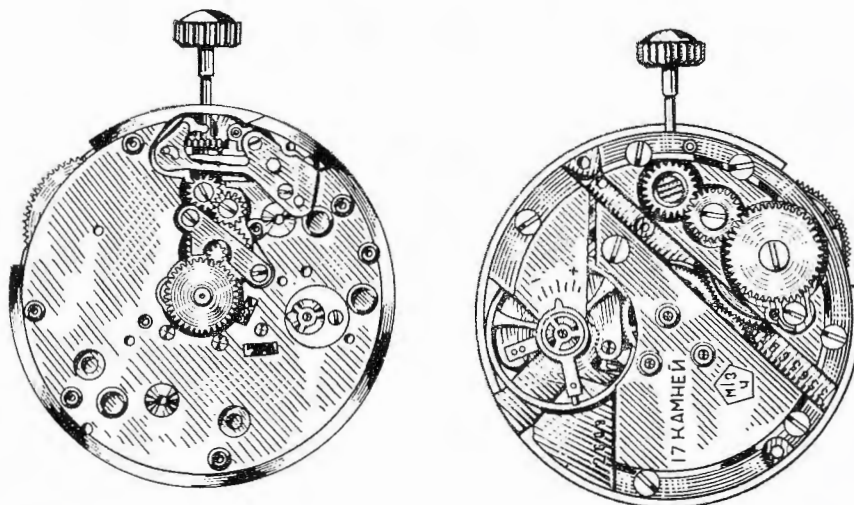
Aiguille de seconde du centre, échappement à ancre, 17 rubis, période d'oscillation: 0,4 s.

Segundero central, escape de áncora, 17 rubíes, período de oscilación 0,4 seg.

Калибр
Calibre
Werkkaliber
Calibre
Calibre

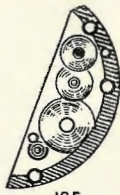
2609

Ø 26 мм (mm),
H=3,2 мм (mm)





100



105



110



121/3



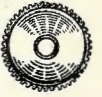
125



126



180/1



185



190



195



206



210



227



228



245



255



260



307/1



322



323



355



356



307



401



407



410



415



420



423



424



425



430



435



440



443



445



450



457



462



495



498



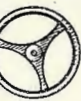
705



710



714



720



721



728



730



732



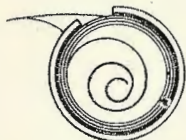
734



736



738



770



5101



5105
5110
5121/3



5125
5126
5445



5228



5323



5415



5420



5424



5425

740

621

616

604

650

602

633



603

612

615



620



601



5450



5462



5738



5750



630
631



645/1
645/11

646

647

648

МЕХАНИЗМ
MOVEMENT
DAS UHRWERK **2609**
MOUVEMENT
MECANISMO

№ детали Part No. Teil-Nummer № de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer № de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
100	Платина Plate Werkplatte Platine Platina	206	Центральное колесо с трибом без минутника Centre wheel and pinion without cannon pinion Minutenrad mit Trieb ohne Minutenrohr Roue de centre percée sans chaussée Rueda de centro agujereada, sin cañón minutos
105	Мост барабанный Barrel bridge Federhausbrücke Pont de barillet Puente de cubo	210	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Zwischenrad mit Trieb Roue moyenne Rueda primera
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Räderwerkbrücke Pont de rouage (finissage) Puente de rodaje	227	Центральное секундное колесо с трибом Sweep second wheel and pinion Zentrumsekundenrad mit Trieb Roue de seconde au centre Rueda de segundero central con piñón
121/3	Мост балансировый Balance cock Unruhklöben Coq Puente de volante	228	Передающее колесо Transmission wheel Übertragungsrad Roue de transmission Rueda de conexión
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Ankerghabelklöben Pont d'ancre Puente de horquilla áncora	245	Минутный триб (минутник) Cannon pinion Minutentrieb (Minutenrohr) Chaussée (lanternée) Cañón de minutos (con muesca de arretar)
126	Мост центрального колеса Centre wheel bridge Minutenradbrücke Barrette de roue de centre Puente de rueda de centro	255	Часовое колесо Hour wheel Stundenrad Roue des heures Rueda de horas
180/1	Барабан с валом и пружиной Barrel with arbour and mainspring Federhaus mit Federwelle und Feder Barillet complet (avec ressort) Cubo completo (con muelle)	260	Вексельное колесо Minute wheel Wechselrad Roue de minuterie Rueda de minutería
185	Корпус барабана. Barrel drum Federhaustrommel Tambour de barillet Cubo sin tapa	307	Подвижная опора колонки Stud rest Beweglicher Spiralklötzchen-Träger Porte-piton mobile Portapiñón móvil
190	Крышка барабана Barrel cover Federhausdeckel Couvercle de barillet Tapacubo	307/1	Регулятор Regulator Rücker Raquette Raqueta
195	Вал барабана Barrel arbour Federwelle Arbre de barillet Arbol de cubo		

№ детали Part No Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
322	Противоударное устройство, верхнее Shockproof device, upper Stoßsicherung, obere Dispositif anti-choc, dessus Dispositivo amortiguador, superior	430	Пружина собачки Click spring Sperrkegelfeder Ressort de cliquet Muelle de trinquete
323	Противоударное устройство, нижнее Shockproof device, lower Stoßsicherung, untere Dispositif anti-choc, dessous Dispositivo amortiguador, inferior	435	Заводной рычаг Clutch lever Wippe Bascule Báscula
355	Замок регулятора Regulator key Rückerschlüssel Clef de raquette Llave de raqueta	440	Пружина заводного рычага Clutch lever spring Wippenfeder Ressort de bascule Muelle de báscula
356	Штифт регулятора Regulator pin Rückerstift Goupille de raquette Pasador de raqueta	443	Переводной рычаг Setting lever Stellhebel Tirette Tirete
401	Заводной вал Winding stem Aufzugswelle Tige de remontoir Tija de "remontoir"	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring Stellhebelfeder (Riegel) Ressort de tirette Muelle de tirete
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Schiebetrieb Pignon coulant Piñón corredizo	450	Переводное колесо Setting wheel Zeigerstellrad Renvoi Rueda de transmisión
410	Заводной триб Winding pinion Aufzugstrieb Pignon de remontoir Piñón de "remontoir"	457	Кольцо промежуточного заводного колеса Intermediate crown wheel ring Zwischenkronrad-Ring Bague de roue de couronne, intermédiaire Anillo de rueda de corona intermedia
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Sperrad Rochet Rochete	462	Мост вексельного колеса Minute wheel bridge Wechselradbrücke Pont du rouage de minuterie Puente de rueda de minutería
420	Заводное колесо Crown wheel Kronrad Roue de couronne Rueda de corona	495	Скоба Gib Keil Clavette Chaveta
423	Накладка заводного колеса Crown wheel cap Kronradkern Noyau de roue de couronne Sombrerete de rueda de corona	498	Фрикционная шайба Friction washer Friktionsscheibe Rondelle de friction Arandela de fricción
424	Промежуточное заводное колесо Intermediate crown wheel Zwischenkronrad Roue de couronne intermédiaire Rueda de corona intermedia	601	Камень центрального колеса, верхний Jewel for centre wheel, upper Stein für Minutenrad, oberer Pierre de roue de centre, dessus Piedra de rueda de centro, superior
425	Собачка Click Sperrkegel Cliquet Trinquete	602	Камень центрального колеса, нижний Jewel for centre wheel, lower Stein für Minutenrad, unterer Pierre de roue de centre, dessous Piedra de rueda de centro, inferior

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Stein für Zwischenrad, oberer Pierre de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda intermedia, superior	646	Входная палета Entry pallet jewel Eingangs-Hebungsstein Levée d'entrée Paleta de áncora, entrada
604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Stein für Zwischenrad, unterer Pierre de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda intermedia, inferior	647	Выходная палета Exit pallet jewel Ausgangs-Hebungsstein Levée de sortie Paleta de áncora, salida
612	Камень триба центральной секундной стрелки, верхний Jewel for sweep second pinion, upper Stein für Zentrumsekundentrieb, oberer Pierre du pignon de seconde au centre, dessus Piedra del piñón de segundero central, superior	648	Эллипс Roller jewel Hebelstein Ellipse Clavija de platillo (elipse)
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Stein für Ankerrad, oberer Pierre de roue d'ancre, dessus Piedra de rueda de áncora, superior	633	Камень для передаточного колеса, верхний Jewel for transmission wheel, upper Stein für Übertragungsrad, oberer Pierre de roue de transmission, dessus Piedra de rueda de conexión, superior
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Stein für Ankerrad, unterer Pierre de roue d'ancre, dessous Piedra de rueda de áncora, inferior	650	Камень вексельного триба Jewel for minute wheel pinion Stein für Wechseltrieb Pierre de roue de minuterie Piedra del piñón de minutería
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Stein für Ankergabelwelle, oberer Pierre d'ancre, dessus Piedra de áncora (de horquilla), superior	705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Ankerrad mit Trieb Roue d'ancre pivotée Rueda de áncora pivotada
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Stein für Ankergabelwelle, unterer Pierre d'ancre, dessous Piedra de áncora (de horquilla), inferior	710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Ankergabel mit Welle Ancre montée Ancora ajustada
630	Камень баланса, верхний Jewel for balance, upper Stein für Unruh, oberer Pierre de balancier, dessus Piedra de volante, superior	714	Ось анкерной вилки Pallet staff Ankergabelwelle Tige d'ancre Tija de áncora
631	Камень баланса, нижний Jewel for balance, lower Stein für Unruh, unterer Pierre de balancier, dessous Piedra de volante, inferior	720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Unruh mit Welle und Hebelscheibe Balancier pivoté avec plateau Volante pivotado con platillo
645/1	Накладной камень баланса, верхний Cap jewel for balance, upper Deckstein für Unruh, oberer Pierre de contre-pivot de balancier, dessus Piedra de contrapivote de volante, superior	721	Баланс с волоском, отрегулированный Balance complete with hairspring, regulated Unruh mit Spirale, reguliert Balancier avec spirale réglé Volante con espiral, regulado
645/11	Накладной камень баланса, нижний Cap jewel for balance, lower Deckstein für Unruh, unterer Pierre de contre-pivot de balancier, dessous Piedra de contrapivote de volante, inferior	728	Ось баланса Balance staff Unruhwelle Axe de balancier Eje de volante
		730	Двойной ролик Roller Hebelscheibe Plateau Platillo

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
732	Волосок Hairspring Spirale Spiral Espiral	5228	Винт передаточного колеса Transmission wheel screw Übertragungsrad-Schraube Vis de roue de transmission Tornillo de rueda de conexión
734	Волосок с колонкой, отвибрированный Hairspring with stud, regulated Spirale mit Spiralklötzchen, reguliert Spiral réglé, avec piton Espiral con pitón, vibrado	5323	Винт нижнего противоударного устройства Screw for lower shockproof device Schraube für untere Stoßsicherung Vis de dispositif anti-choc, dessous Tornillo del dispositivo amortiguador inferior
736	Колодка для волоска Collet for hairspring Spiralrolle Virole pour spiral Virola para espiral	5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Sperrad-Schraube Vis de rochet Tornillo de rochete
738	Колонка для волоска Stud for hairspring Spiralklötzchen Piton pour spiral Pitón para espiral	5420	Винт заводного колеса (левая резьба) Crown wheel screw (L. H. thread) Kronrad-Schraube (Linksgewinde) Vis de roue de couronne (taraud gauche) Tornillo de rueda de corona (rosca a izquierda)
740	Штифт колонки Hairspring stud pin Spiralklötzchen-Stift Goupille de piton Pasador de pitón	5424	Винт заводного колеса, промежуточного Intermediate crown wheel screw Zwischenkronrad-Schraube Vis de roue de couronne intermédiaire Tornillo de rueda de corona, intermedia
770	Заводная пружина Mainspring Aufzugsfeder Ressort de barillet Muelle real	5425	Винт собачки Click screw Sperrkegel-Schraube Vis de cliquet Tornillo de trinquete
5101	Винт механизма Case screw Werkbefestigungs-Schraube Vis de fixage Tornillo del mecanismo	5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Stellhebelfeder-Schraube (Riegel-Schraube) Vis de ressort de tirette Tornillo de muelle de tirete
5105	Винт моста барабанного Barrel bridge screw Federhausbrücke-Schraube Vis de pont de barillet Tornillo del puente de cubo	5450	Винт переводного колеса Setting wheel screw Zeigerstellrad-Schraube Vis de renvoi Tornillo de rueda de conexión
5110	Винт моста колесной передачи Train wheel bridge screw Räderwerkbrücke-Schraube Vis de pont de rouage Tornillo del puente de rodaje	5462	Винт моста вексельного колеса Minute wheel bridge screw Wechselradbrücke-Schraube Vis de pont du rouage de minuterie Tornillo de puente de rueda de minutería
5121/3	Винт моста балансового Balance cock screw Unruhklöben-Schraube Vis de coq Tornillo del puente de volante	5738	Винт колонки волоска Screw for hairspring stud Spiralklötzchen-Schraube Vis de piton pour spiral Tornillo de pitón de espiral
5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Anker gabelklöben-Schraube Vis de pont d'ancre Tornillo del puente de áncoa	5750	Винт циферблата Dial screw Zifferblatt-Schraube Vis de cadran Tornillo de esfera
5126	Винт моста центрального колеса Centre wheel bridge screw Minutenradbrücke-Schraube Vis de barrette de roue de centre Tornillo de puente de rueda de centro		